



No. 05-022449-00003-0000

Fecha: 2007-06-06 16:13:40 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTEII Eve: 379 FASENACIONALII
Act 444 RESPUESTAREQUE Folios: 13

Clarke, Modet & C

COLOMBIA

**SEÑORES
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.**

**REF: EXPEDIENTE No. 05022449
FECHA DE LA SOLICITUD: Marzo 10, 2005
SOLICITANTE: OBRIST CLOSURES SWITZERLAND GMBH
TITULO: CIERRE QUE EVIDENCIA LA MANIPULACIÓN INDEBIDA
CON BANDA INMOBILIZADORA**

ASUNTO: CONTESTACIÓN A REQUERIMIENTO OFICIAL

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, por el presente escrito me permito presentar los siguientes documentos:

- **El documento de PODER otorgado a mi favor, junto con la prueba de existencia y representación legal del solicitante, debidamente legalizados.**
- **Su traducción oficial al Español debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.**
- **El documento en el que consta la CESIÓN del solicitante.**
- **Su traducción oficial al Español debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.**

Ruego a usted continuar con el presente trámite.

Señor Jefe,

**DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN
TLR/srr
P. 628**

P. 628
69

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 07/194 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahíta Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido de conformidad con el Certificado de Idoneidad Profesional No. 0045 expedido por la Universidad Nacional de Colombia, por el Ministerio de Relaciones Exteriores y autorizado por el Ministerio del Interior y de Justicia, por resolución número 718 de 2003.

(Se traduce un Poder otorgado a la compañía Orbist Closures Switzerland GmbH, firmado por Richard M. Jauslin y Valerie Veziant, con fecha 3 de Octubre, 2006, Certificado Notarial, escritos en inglés y Apostilla No. 3142, escrita en Alemán.)

Clarke, Modet & Co.

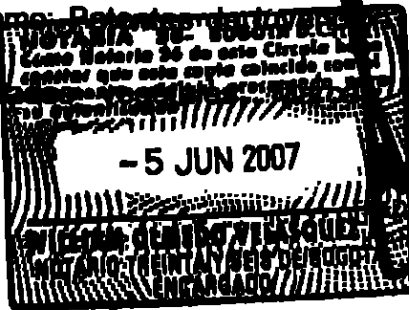
COLOMBIA

(Dirección en español)

PODER

Yo (nosotros), representantes legales de Orbist Closures Switzerland GmbH, sociedad constituida y existente bajo las leyes de Suiza y en actual cumplimiento de su objeto social, con domicilio en Römerstrasse 83, 4153 Reinach, Suiza, por el presente por el presente confiero (conferimos) poder especial a favor de a DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMÁN, identificada con cédula de ciudadanía No. 41.654.882 de Bogotá y Tarjeta Profesional 20824 y CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, identificada con Tarjeta Profesional 36448 y cédula de ciudadanía No 40.017.374 de Tunja, con domicilio en Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden en nombre de la otorgante la representen ante cualquier entidad, autoridad y/o persona, especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso Administrativo, Judicial, Tribunales de Arbitramento y/o cualquier otro en lo referente a lo siguiente:

- 1) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualesquiera de las modalidades de Propiedad Industrial, tales como: Patentes de Invención, Modelos de Utilidad; Diseños Industriales, variedades de plantas, variedades de animales, Lemas, Nombres y



TRADUCCIÓN OFICIAL No. 07/194 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahíta Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido de conformidad con el Certificado de Idoneidad Profesional No. 0045 expedido por la Universidad Nacional de Colombia, por el Ministerio de Relaciones Exteriores y autorizado por el Ministerio del Interior y de Justicia, por resolución número 718 de 2003.

✓ 20

Enseñas Comerciales y Denominaciones de Origen; así como sus renovaciones, prórrogas, traspasos, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.

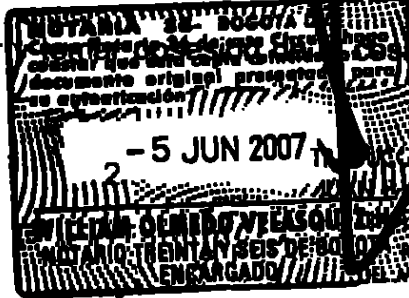
2) Solicitar, tramitar, obtener, y/o registrar derechos de autor, en cualquiera de sus presentaciones así como la protección de secretos industriales y know-how.

3) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos y/o licencias de funcionamiento; así como sus renovaciones o prórrogas, cesiones, traspasos, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.

4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reivindicaciones, reconsideración, reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad, protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias, acciones de indemnización de perjuicios. También podrán intervenir en juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutelas y de policía; acciones o juicios promovidos por el mandante o contra él.

5) Registrar nombres de dominio ante la entidad competente.

6) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados quedan facultados para: conciliar, cancelar, transigir, aceptar cláusulas compromisorias, desistir, recibir



COPIA DEL DOCUMENTO ORIGINAL
- 5 JUN 2007
WILFREDO DOMINGUEZ VELAZQUEZ
NOTARIO TREINTA Y SEIS DE BOGOTÁ
ENCARGADO DE LA OFICINA DE NOTARÍA, INTERIOR Y JUSTICIA

21 \$

renunciar o desistir derechos concedidos o en curso de concesión, admitir los hechos del proceso.

7) Ratificar o no la agencia oficiosa.

8) Así mismo facultamos a los mencionados apoderados para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales, sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hicieren.

Dado y firmado en Reinach, hoy día 3 de Octubre, 2006.

Por: (Firmado) Richard Jauslin Valerie Veziant

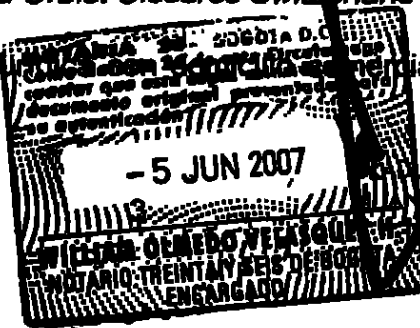
(Sello Notarial en Relieve)

CERTIFICADO NOTARIAL (Cuando el solicitante es una SOCIEDAD)

(Poderes otorgados en El Salvador, México, Estados Unidos de América y Venezuela)

Expedido hoy día 3 de Octubre, 2006, el suscrito Notario CERTIFICA que:

- 1). Richard Jauslin y Valerie Veziant, (nombres de quienes firman el poder), mayores de edad y domiciliados en Avlesheim / Reinach, suscribió el anterior documento.
- 2) Los otorgantes le son conocidos personalmente y tienen capacidad para firmar el documento.
- 3) Los otorgantes han suscrito el anterior documento en sus calidades de gerentes de la persona jurídica Orbist Closures Switzerland GmbH.
- 4) La mencionada persona jurídica es una persona jurídica comercial en Reinach, está



ADUCCION ORIGINAL
ASLCO
AGUI
ADUCCION ORIGINAL
Res. 110 de 11 de 2003
MIN. INTERIOR

47
72

debidamente constituida, tiene actualmente existencia legal y el fin para el cual se otorga este poder se encuentra dentro de su objeto social.

5) Los otorgantes tienen en efecto las capacidades referidas y su representación es legal y están autorizados para otorgar este poder.

6) Fundamento las certificaciones 3), 4) y 5) en los documentos auténticos que para tal fin me fueron exhibidos.

(Firmado) Ilegible, Notario Público

Nota: El Consulado de Colombia debe autenticar la firma del Notario Público.

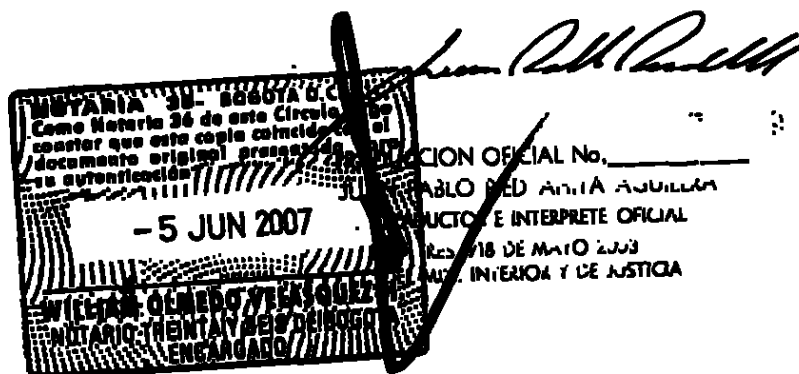
Para todos los demás países el Señor Cónsul de Colombia o ante quien se otorgue, debe expedir una certificación dejando constancia de: 1) la existencia legal de la sociedad, 2) que cumple actualmente con su objeto social, y 3) que la persona o personas que otorgan este poder están facultadas para hacerlo. El Cónsul también certificará que los tuvo a la vista los documentos que prueban y acreditan tales circunstancias.

LEGALIZACIÓN POR EL CONSUL DE COLOMBIA A O POR APOSTILLA

(Sello Notarial a tinta)

(En Alemán, Apostilla No. 3142)

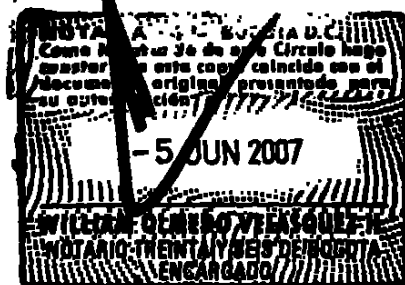
ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.
Bogotá, Junio 3, 2007.



MINISTERIO
RELACIONES

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2007 JUN -5 A 7 44
Jefe de LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

612134
D. van Praet
DOCUMENTO DE ENTREGA
LAS FUNCIONES INDICADAS



P. 628
73

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

Carrera 11 n° 86-53, Piso 6 Bogotá Colombia Tel: (57 1) 618 1088 Fax: (57 1) 6350824 Email: clarkemodet@clarkemodet.com.co

PODER

Yo (nosotros), abajo firmante(s)

en mi (nuestro) carácter de representante(s) legales de

una sociedad organizada y existente de acuerdo con las leyes de

y en actual cumplimiento de su objeto social, con domicilio en

por el presente instrumento confiero (conferimos) poder especial a favor de DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, con Cédula de Ciudadanía No. 41.654.882 de Bogotá, y tp. 20824 y CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, con Cédula de Ciudadanía No. 40.017.374 de Tunja, y tp. 36448, con domicilio en Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden en nombre del (de la) otorgante le (la) representen ante cualquier entidad, autoridad y/o persona, especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso Administrativo, Judicial, Tribunales de Arbitramento y/o cualquier otro en lo referente a los siguientes asuntos:

- 1) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualquiera de las modalidades de Propiedad Industrial, tales como: patentes de invención, modelos de utilidad; diseños industriales, variedades vegetales; marcas, lemas, nombres y enseñas comerciales y denominaciones de origen; así como sus renovaciones, prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 2) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar derechos de autor, en cualquiera de sus presentaciones así como la protección de secretos industriales y know-how.
- 3) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos y/o licencias de funcionamiento; así como sus renovaciones o prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reconsideración, reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad, protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias, acciones de indemnización de perjuicios. También podrá(n) intervenir en juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutelas y de policía; en acciones o juicios promovidos por el (la) mandante o en contra el (ella).
- 5) Registrar nombres de dominio ante la entidad competente.
- 6) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados quedan facultados para: conciliar, cancelar, transigir, comprometer en árbitros, desistir, recibir y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión, admitir los hechos del proceso.
- 7) Ratificar o no la agencia oficiosa.
- 8) Así mismo faculta (facultamos) a los mencionados apoderados para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales, sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hicieren.

Dado y firmado en

a los días de

POWER OF ATTORNEY

I (we), the undersigned

legal representative(s) of Obrist Closures Switzerland GmbH

an organization existing under the laws of Switzerland

and in present execution of its business activity, domiciled at

Römerstrasse 83, 4153 Reinach, Switzerland

do hereby grant POWER OF ATTORNEY to DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, identification card No. 41.654.882 of Bogotá, and tp. 20824 and CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, tp. 36448, identification card No. 40.017.374 of Tunja, residing in Bogotá, Colombia, to act in the order of their appointment in behalf of grantor before any entity, authority and/or natural or juridical person, specially before those Administrative, Administrative-Contentious, Judicial, arbitration courts, and/or any other, in all matters concerning the following:

- 1) To apply, process, obtain and/or register any of the modalities of Industrial Property, such as: Patents of Invention, Utility Models; Designs, plant varieties; Marks, Slogans, Trade Names and emblems and appellations of Origin; as well as their renewals, extensions, assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 2) To apply, process, obtain and/or register copyrights of any kind as well as protection of industrial secrets or know-how.
- 3) To apply, process, obtain and/or register sanitary registrations, operating authorizations and/or licenses; as well as their renewals or extensions, assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 4) To bring actions of opposition, observations, claims, reconsideration, appeal or legal remedies, cancellations, nullity, protection to the consumer, granting of licenses, protection of trade secrets and other actions related with rights derived from the above-mentioned matters and against the unfair competition, actions resulting from the obtaining or exploitation of licenses, recovering damages actions. They can also intervene or participate in Civil, Commercial, Criminal or Contentious-Administrative Trials; the actions for writ mandamus, police actions; in actions, lawsuits or litigations instituted by the grantor or against him.
- 5) To register domain names before the competent entity.
- 6) To the effect of this mandate the above-named proxy are empowered to: conciliate, cancel, settle, submit to arbitration, withdraw and to receive and take possession of the litigation related object and waive or renounce the rights granted or in process of granting, admit the facts of the case.

7) To ratify or not the officious agency.

8) I (we) hereby appoint the afore mentioned attorneys with powers to receive notifications and to designate judicial and extra-judicial attorneys, substitute this Power of Attorney and to revoke it.

Granted and signed at

on this 3rd day of June 2006

Firma / signature: Jauslin

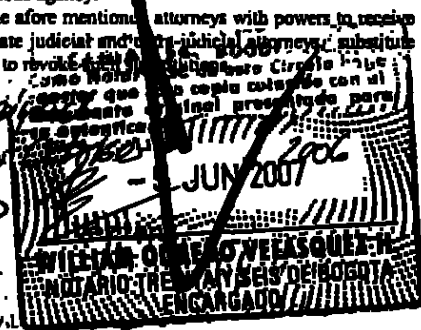
TRADUCCION DE

JUAN PABLO

TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL

REG. N° 15 DE MAYO 2003

DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA



CERTIFICADO NOTARIAL

(Cuando el solicitante es SOCIEDAD)

(Poderes otorgados en: El Salvador, Estados Unidos, México y Venezuela)

A los _____ días del mes de _____ de _____
el Notario que suscribe DA FE de que:

1. _____
(nombre de la persona que firma el poder)

mayor de edad y domiciliado en _____
firmó de su puño y letra el documento que antecede.

2. Conoce al (a la) otorgante y que este (a) está legalmente capacitado para el otorgamiento.

3. El otorgante ha firmado el referido documento en su carácter de _____
de la persona jurídica _____

4. La citada persona jurídica con sede en _____ está legalmente constituida, que tiene actualmente existencia legal y que el acto para el cual se ha otorgado este poder está comprendido entre los que constituyen su objeto social.
5. El otorgante tiene efectivamente la representación que ostenta, que esta es legítima y que está facultado para otorgar este poder.
6. las anteriores certificaciones de los puntos 3, 4 y 5, me constan porque he tenido a la vista los documentos auténticos.

Notario Público

NOTA: A continuación de lo anterior, el Cónsul de Colombia debe autenticar la firma del Notario Público.

CERTIFICADO NOTARIAL. (Cuando el solicitante es INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____ de _____
el Notario que suscribe DA FE de que:

1. _____
(nombre de la persona que firma el poder)

mayor de edad y domiciliado en _____
firmó en su presencia el documento que antecede, conoce al otorgante y que este está legalmente capacitado para el otorgamiento.

Notario Público

NOTA: A continuación de lo anterior, el Cónsul de Colombia debe autenticar la firma del Notario Público.

Para todos los demás países el Señor Cónsul de Colombia o ante quien se otorgue, debe expedir una certificación dejando constancia 1) de la existencia legal de la sociedad, 2) de que esta ejerce actualmente su objeto social, y 3) de que la persona o personas que otorgan el poder están facultadas para hacerlo, dejando constancia así mismo de que tuvo a la vista las pruebas que acrediten tales circunstancias.

LEGALIZACIÓN POR EL CONSUL DE COLOMBIA
O POR APOSTILLA

NOTARIAL CERTIFICATE

(When the applicant is a CORPORATION)

(Powers of attorney granted in: El Salvador, Mexico, U.S.A. and Venezuela)

This 3rd day of October 2006
the undersigned Notary CERTIFIES that:

1. Richard H. Jauslin + Valerie Vézina
(name of the person who signs the power of attorney)

of legal age and domiciled in Aulesheim / Reinach
set his hand on the foregoing document.

2. The grantor is him personally known and that he/she has legal capacity to execute the document.

3. The grantor has executed the foregoing document in his capacity of managers
of the juridical person Daniel Cloues GmbH & Co. KG

4. The mentioned juridical person with place of business in Reinach is duly organized, has actual legal existence and that the purposes for which the power of attorney is granted are within the scope of its corporate purposes.

5. The grantor has in fact the referred quality and that his/her representation is legal and that he/she is empowered to grant this power of attorney.

6. I have based the above certifications 3, 4 and 5, on the authentic documents which for such purpose were exhibited to me.

Notary Public

NOTA: Then the Colombian Consul must legalize the signature of the Notary Public.

NOTARIAL CERTIFICATE (When the applicant is an INDIVIDUALS)

On this _____ day of _____
the undersigned Notary CERTIFIES that:

1. _____
(name of the person who signs the Power of Attorney)

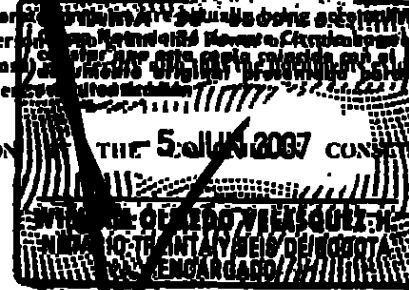
of legal age and domiciled at _____
signed in his presence the foregoing document, the grantor is to him personally known and that he/she has legal capacity to execute the document.

Notary Public

NOTA: Then the Colombian Consul must legalize the signature of the Notary Public.

For all other countries the Colombian Consul or before who it is granted must issue a certification stating 1) the legal existence of the corporation, 2) that the corporation is duly organized and existing, 3) that the person or persons who are granting the power of attorney are empowered to do it. The Consul must also certify that he/she has based those circumstances were exhibited to him.

LEGALIZATION BY THE 5-11-2007 CONSUL OR BY APOSTILLE



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Schweiz

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Daniel Stoll

3. in einer Eigenschaft als Notar

4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des (der) Basellandschaftl. Notar

Bestätigt

5. in Liestal 6. am 9. 10. 2006

7. durch Landeskanzlei des Kantons
Basel-Landschaft

8. unter Nr. 3142

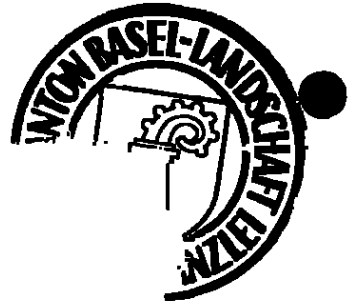
9. Siegel/Stempel: 10. Unterschrift:

[Signature]

Cornelia Kissling
Weibeldienst



TRADUCCION OFICIAL No.
JUAN PABLO RUIZ ANITA AGUILEA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
Del Ministerio de Justicia



TRADUCCIÓN OFICIAL No. 07/185 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido por el Ministerio del Interior y de Justicia, por resolución número 718 de 2003 y autorizado por el Ministerio de relaciones Exteriores de Colombia.

(Se traduce un documento de Cesión a favor de la compañía Orbist Closures Switzerland GmbH, Certificado Notarial, y Apostilla No. H357089, escritos en inglés y a la Apostilla No. 3141 escrita en Alemán.)

Clarke, Modet & C°.

COLOMBIA

CORREO-ELECTRÓNICO: clarkemodet@clarkemodet.com.co

SANTAFÉ DE BOGOTÁ, AA. 92397 COLOMBIA

CESIÓN

El suscrito, (en adelante el CEDENTE), **CROWN PACKING TECHNOLOGY, INC.** solicitante de "CIERRE QUE EVIDENCIA LA MANIPULACIÓN INDEBIDA CON BANDA INMOVILIZADORA ", con domicilio en **11535 So Central Avenue, Alsip, Illinois 60803, Estados Unidos de América**

por el presente declara que cede todos y cada uno de los derechos y privilegios que le correspondan o que le puedan corresponder sobre la siguiente invención, diseño industrial o modelo de utilidad

Solicitud de Patente en Colombia No. 05022449 con fecha Marzo 10, 2005,

a **Orbist Closures Switzerland GmbH**

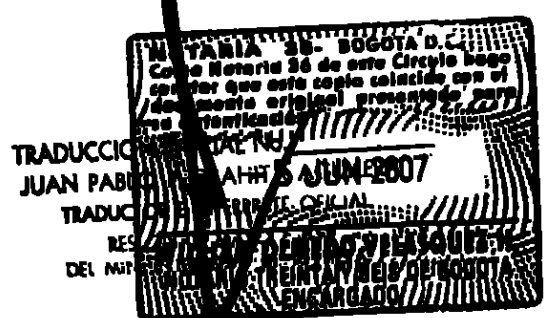
con domicilio en **Römerstrasse 83, 4153 Reinach, Suiza**

El Cedente y el Cesionario firman este documento como prueba de aceptación de la cesión.

Dada y firmada en Reinach, a los 3 días de Octubre, 2006.

(Firmado) Ilegible

El Cedente



(Firmado) Richard Jauslin Valerie Veziant

EL Cesionario

(Sello Notarial en Relieve)

Certificado Notarial

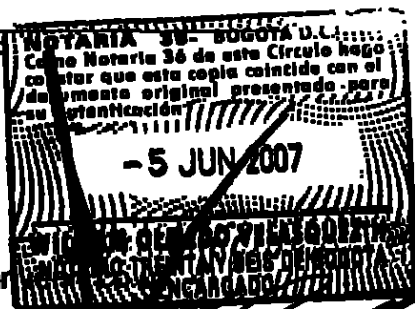
El suscrito, notario público del Cantón de Basilea-Landschaft, Lic. Daniel Stoll, con ofician en Reinach, por el presente certifica la autenticidad de las firmas anteriores, a quienes como Notario conozco personalmente a Richard M. Jauslin, nacido el 8 de Septiembre de 1959, ciudadano Suizo (de Muttlenz/BL), domiciliado en 4144 Arlesheim (Suiza), Schäferrain 1 y la Sra. Valerie Veziant, nacida el 2 de Febrero 1968, ciudadana francesa, domiciliada en 4153 Reinach (Suiza), Gartenstrasse 5, ambos gerentes con firma conjunta de dos de Orbist Closures Switzerland Ltd. liab Co., registrada en el Registro mercantil del Cantón de Basilea-Landschaft bajo el Número de Identificación CH-280.3.915.250-4.

Reinach, Octubre 3, 2006.

(Sello Notarial a tinta)

(En Alemán, Apostilla No. 3141)

John Venn & Sons	95 Aldwych London WC2B 4JF
Scrivener Notaries	Reino Unido
Translators	Tel: 020 7395 4300
	Fax 020 7395 431
William B Kennair LL.B.	Correo-electrónico: notary@john
Jeesica M. Reeve M.A:	http:// www.johnvenn.co.uk



TRADUCCION O
JUAN
TRADUCTOR E INTERPRETE
Res. 714 de 1994
DEL MIN. INTERIOR

Jonathan P. Coutts MA, MCIL

Asociados: Agnes Corless

Consultores: Bridget M Ellison B.A.

Yo, JONATHAN PAUL COUTTS, Notario Público debidamente admitido, con jurisdicción en toda Inglaterra y Gales, ejerciendo en Londres, Inglaterra, por el presente certifico:

1. QUE la Cesión adjunta al presente fue firmada hoy día en mi presencia por y en nombre de CROWN PACKAGING TECHNOLOGY, INC. por Lak n Holloway, Representante Legal de dicha Compañía.

2. QUE dicha Compañía está debidamente constituida y existe bajo las leyes del Estado de Delaware (Estados Unidos), con oficinas en 11535 Central Avenue, Asip, Illinois, Estados Unidos de América;

Y QUE dicha Cesión, así firmada, está debidamente suscrita en nombre de y obliga a dicha Compañía.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, he expedido este Certificado bajo mi firma y Sello Oficial en Londres, hoy día Dieciséis de Abril Dos Mil Siete (Firmado) Ilegible

(Sello de Oblea en Relieve con cinta roja)

(Sellos Pre-impresos)

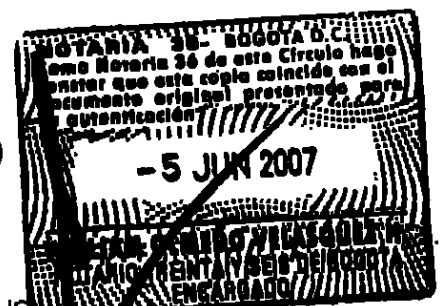
APOSTILLA

(Convención de la Haya de Octubre 5 de 1961)

1. País: Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda del Norte

Este documento público

3



TRADUCCION
JUAN PABLO VICKS
TRADUCTOR INTERPRETE OFICIAL
Nº 118 DE MARZO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y JUSTICIA

2. **Ha sido firmado por Jonathan Paul Coutts**
3. **Obrando en calidad de Notario Público**
4. **Lleva el sello/estampilla de dicho Notario Público**

CERTIFICADA

5. En Londres
6. Hoy 18 de Abril, 2007
7. Por El Secretario de Estado Principal de Su Majestad para Relaciones Exteriores y de la Mancomunidad
8. Certificado Número **H357069**

9. **Sello (Sello Redondo en Relieve) (Sello Pre-impreso)**
10. **Firma (Firmado)**

R. Bawden

Por el Secretario de Estado

Si este documento se usare en un país que no sea parte de la Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961, debe presentarse a la sección consular de la misión que represente dicho país. La Apostilla o el certificado de legalización solamente confirma que la firma, el sello y/o estampilla sobre el documento son auténticos. No significa que el contenido del documento sea correcto, que la Oficina de Asuntos Exteriores de la Mancomunidad apruebe el contenido.

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los
confrontación y a la cual me remito.
Bogotá, Junio 3, 2007.

NOTARIA 38 BUSTIA C.C.

Notaria 36 de la Circala hago

constar que el presente es un

documento original presentado para

autenticación.

- 5 JUN 2007

NOTARIO PUBLICO

AGENCIADO

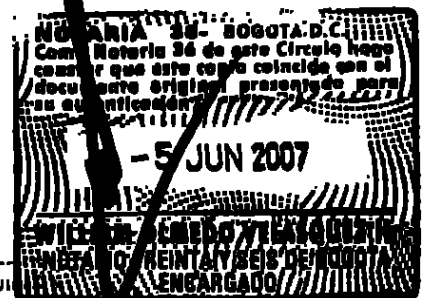
TRADUCCION OFICIAL No. _____
 JU _____ AGUILERA
 INTERPRETE OFICIAL
 10 DE AGOSTO 2003
 INTERIOR Y DE JUSTICIA

27

John and Agnes Corless
Mrs. J. M. Bright and Ellison & A

Telephone: 020 7395 4300
Fax 020 7395 4310
e-mail notary@johnvenn.co.uk
<http://www.johnvenn.co.uk>

IN WITNESS whereof I have issued this Certificate under my signature and Seal
of Office at London, aforesaid, the sixteenth day of April Two thousand and seven.



TRACED

... DE JUSTICIA



(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. **Country:** United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

2. Has been signed by **Jonathan Paul Coutts**
a été signé par

3. Acting in the capacity of Notary Public
agissant en qualité de

4. Bears the seal/stamp of **The Said Notary Public**
est revêtu du sceau/timbre de

5. **at London/à Londres**

Certified/Attest
6. the/le 18 April 2007

7. by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté aux Affaires Etrangères et du Commonwealth.

8. Number/sous No **H357069**

9. Stamp:
timbre:

10. Signature: **N. Hawden**



For the Secretary of State / Part to Secretary of State

If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country. An apostille or legalisation certificate only confirms that the signature, seal or stamp on the document is genuine. It does not mean that the contents of the document are correct or that the Foreign & Commonwealth Office approves of the contents.



Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

E-MAIL: info@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397 COLOMBIA

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

en su carácter de inventor /diseñador

con domicilio en:

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención , modelo de utilidad, diseño industrial

a:

con domicilio en

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en *London*
A los *16* Días de *April* De *2007*

L. City
El Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee

Este documento debe ser otorgado ante Notario público y legalizado por el Cónsul de Colombia) o por Apostilla

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)
CROWN PACKING TECHNOLOGY, INC

Applicant of
TAMPER EVIDENT CLOSURE WITH LOCKING BAND

domiciled at:
**11535 So Central Avenue
Alsip, Illinois 60803
USA**

do hereby declares that it assigns all and each of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model

Colombian Patent Application No. 05022449 dated March 10, 2005

To **Obrist Closures Switzerland GmbH**

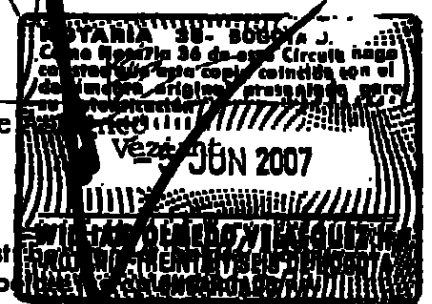
with domicile in:
**Römerstrasse 83
4153 Reinach
Switzerland**

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at *Reinach*
on this *31st* day of *October* of *2006*

R. City
El Cedente /The Assignor

R. Jauslin
El Cesionario/The Assignee



(This document must be Public and legalized by Notary or by Apostille

TRADUCCION
JUAN P. ...
TRADUCCION ...

Beglaubigung
Notarial Certification

Der unterzeichnete Notar des Kantons Basel-Landschaft, lic.iur. Daniel Stoll, mit Büro in Reinach, beglaubigt hiermit die Echtheit der vorstehenden, dem Notar persönlich bekannten Unterschriften von Herr Richard M. Jauslin, geb. 08. September 1959, schweizerischer Staatsangehöriger (von Muttenz/BL), wohnhaft in 4144 Arlesheim (Schweiz), Schäferrain 1, und Frau Valérie Véziant, geb. 02. Februar 1968, französische Staatsangehörige, wohnhaft in 4153 Reinach, Gartenstrasse 5, beide als Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien der im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft unter der Nr. CH-280.3.915.250-4 eingetragenen Obrist Closures Switzerland GmbH, mit Sitz in Reinach.

The undersigned notary public of the Canton of Basel-Landschaft, lic.iur. Daniel Stoll, with office at Reinach, certifies herewith the authenticity of the foregoing signatures, personally known to the notary, of Mr. Richard M. Jauslin, born 08th September 1959, Swiss citizen (of Muttenz/BL), resident in 4144 Arlesheim (Switzerland), Schäferrain 1, and Ms. Valérie Véziant, born 02nd February 1968, French citizen, resident in 4153 Reinach (Switzerland), Gartenstrasse 5, both as managers with joint signature as two of Obrist Closures Switzerland Ltd liab. Co, with legal seat in Reinach, registered in the Commercial Register of the Canton of Basel-Landschaft under the identification no CH-280.3.915.250-4.

Reinach, 03. Oktober 2006



APOSTILLE	
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
1. Land:	Schweiz
Diese öffentliche Urkunde	
2. ist unterschrieben von	<u>Daniel Stoll</u>
3. in einer Eigenschaft als	<u>Notar</u>
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des (der)	<u>Basel-Landschaftl. Notar</u>
Bestätigt	
5. in	Liestal
6. am	<u>9.10.2006</u>
7. durch	Landeskanzlei des Kantons Basel-Landschaft
8. unter Nr.	<u>3141</u>
9. Siegel/Stempel:	10. Unterschrift:



Cornelia Kissling
Weibeldienst

ADUCCION SOCIAL No. _____
 AHTA _____
 FPA _____
 DUCCION _____
 DE JUSTIA _____

